通訊

西沙羣島的古廟

中國漁民千餘年前已在該島居留，從事生產……

有些漁民也它們「娘娘×」，這些×的形式和海南島的土地×很相似，因此也稱「土地×」。至於「孤魂×」或「兄弟孤魂× 的孤歷來 漁民中流傳着一段古老的傳說：遠在明朝的時候，海南島有一百零八位漁民兄弟（「兄弟」是漁民間的稱呼）到西沙羣島捕魚生產，遇到海上的賊船 全被殺害了，後來又有漁民去西沙羣島，中途忽遭狂風巨浪 十分危急 漁民就祈求那被害的一百零八位漁民顯靈保佑，遇救後，漁民就在永興島立×祭祀 這種建×的風氣後來遍及西沙各島，并遍及南沙羣島和文昌縣，瓊海縣的沿海港灣，現在這些地方也都留存着不少的魂×的遺迹。

關於建造孤魂×的年代，文獻上雖然未見有明確記載，但可從遺留下來的×址，文物和漁民傳說等方面考察。可以明顯地看出，這些×一般都經過多次重建和修理，珊瑚石質雖同，呈現的色澤大有差異，說明受風雨侵蝕的時間有長有短。佛像和供器，明代、清代和近代的都有，可見是經過一再的更替補充，反映出中國漁民千百年來一不間斷地在這裏居住和從事生產。

漁民建×祭拜，在中國古代封建社會裏是流行的習俗，由於當時歷史條件的限制，生產力水平很低，遭受重重苦難的漁民們有時就將許多不能解釋的社會現象和自然現象歸之於鬼神作用，西沙羣島煙水茫茫，海下地形複雜，海面風雲多變，漁民們獨戶駛着小舟長年累月地在煙波浩渺之中出沒往返 其艱險可想而知，一些漁民把未能認識和控制的自然現象推之於神靈的威力，是可以理解的。一百零八兄弟公的傳說和孤魂×的出現，正是這種表現形式之一。從另一角度來說，建造孤魂×也表現了漁民們對先輩和親人們真摯懷念的深厚情誼。

到了今天，中國漁民已不再相信鬼神了，西沙羣島古×遺迹，却給人們考證西沙羣島的歷史提供了寶貴的實物資料。

「下」

比高建築置業有限公司
PECO CONSTRUCTION LTD.
本公司在溫哥華埠及列治文區 (Richmond) 常建有各類之花園洋房出售，並代客建造自選圖則洋房 (Custom Built Home) 價錢實際，用料上乘，歡迎參觀。
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.
電話：278-7821
晚上電話：274-6068 · 274-6349

特價包機、專機、班機及旅遊團
詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社
香港 台灣 溫哥華 美加各地 東南亞各地 古晉坡 曼加坡 東京 西雅圖 三藩市 溫哥華 多倫多 紐約 倫敦 巴黎 馬尼剌 溫域 夏威夷
Representatives 各地代理：
* Winnipeg — 256-9304 * Edmonton — 426-2443 * Calgary — 286-4803
* Victoria — 382-1638 * Seattle — 722-2872 * Regina — 584-0799
love & white TRAVEL
3746 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 873-4801
185 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 689-0501

高價收購
香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利証（LETTER B）
* 以最高價錢收購，歡迎比較。
* 免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。交易與否全部服務免費。
* 可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付
恒基（加拿大）有限公司
美國三藩市辦事處：金市街七三三號 電話：三九十一四四〇〇
C/O Chew Realty Co., 733 Clay St., S.F. CA. 94108 Tel: (415) 391-4400
加拿大溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號一二三〇室 IBM大廈 電話：六八九一七四六六
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre, Vancouver, B.C. Canada V7Y 1C6 Tel: (604) 689-7406

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷中悠久經驗豐富如有委托服務遇到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續
傳呼電話 687-7711-802 號

小型三層商業樓
近唐人街喜士定東，兩間舖六組聯房，全部租出，開價八萬三，現欵三萬。

三年新商業樓
位域多利及卅五街卅區，一間大舖及一廳兩房私家柏文，樓上兩間大寫字樓，全部租出，年收租二萬，價廿三萬元。

西人住宅兩間
位交通方便地區，石米牆，內外雅潔。
陳宗怡 ANDY CHAN 電二九一一六七六四
百信實業公司電六八四一八〇二五

啟事
本人大馬雄記電話二九一一一三七四各僑胞賜教請與本人接洽如有他人利用此電話則與本人無關
馬雄啓

宜經驗中西廚一名
月薪九百元，包食宿，請來函馬洽。P. O. Box 1408 Oliver, B.C. V0H 1T0

樓上一層出租
獨立樓梯，櫃檯頭，近學校交通方便環境清靜 下午三時後電話二五三一四七〇一

樓下出租
兩大房廳廚櫃雪櫃齊各自門口緬街夾六十街交通方便晚電話三式四一四二式八

靚柏文寶
一廳房，交通便，年半新，五分鐘車到唐人街，爐頭雪櫃全地毡一萬九千元 電話二五四一三二七一或四三五一一〇七八。

巢舖、商業樓 住屋
近郊巢舖連實業，佔地五萬餘方呎，前舖後居，每日生意約三百元。附有入息房及另一舖位月收租五百餘元。潛力大，西人業主因病急售，投資良機。
華埠旺舖四間，佔地九千方呎，月入二千餘元，可改建八層高四萬五千方呎新樓，交通便，行人多，只售地價可供銀期。
近華埠三年新三睡房華麗住屋，滿鋪地毡，三副水厠，五十呎辣士庫完成四睡房聯房，間格與竹屋無異，孖車房，陽台，近交通學校商場，要價八萬五千。
請與馮本鐸接洽 224-5033
日利實業有限公司 685-2123

專上門修理電視
杉色，黑白電視機，電唱機，價錢相宜，保證工作滿意，地址：
頃士威二五四二號隨時電話三二七一六六八八。

緬省餐館及什貨生意賤價急賣
緬省十號公路邊，埠仔獨市，用具齊備，新裝修，舖尾五房住家租廉，批約長短自由，連實業亦可，七六年生意十二萬餘元，今因志圖別業，半價急賣，有意者請來電話，歡迎參觀面議。
Jim Lee, Club Cafe Box 28 Maleking, Man. ROL 1B0
Phone 545-2227

明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址530 Heatley Ave, Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五一 四二五一

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $7.50
美國粟米油八磅庄 $4.50 金牌即食麵卅包庄 $3.50

貴夫人髮型設計
Fair Lady Beauty Salon
1-9 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
Open 9:00 a.m. to 6:00 p.m.
Monday to Saturday
生活在整天繁忙的城市中，你想有個理想而又容易打理的頭髮，貴夫人有個別時髦髮型設計，電髮、恤髮、染髮、洗頭各種服務，價錢特平，歡迎預約時間化粧，敬希愛好時髦仕女光臨。電話：684-2822

馬和記
土木工程，水喉厠浴，裝修油漆，地庫間格。
電話 二五三一四八八七

土庫出租
兩房一廳，廚厠爐頭雪櫃近學校各自門戶出入。電話：四三八一一七〇七

光猛雙單人房出租
近埠片打東街四五九號日電話：255-9855 六點後電 876-4740 林先生。

聘請婦女看老人
每星期五日，有意者請六時後，電話：三二五一五二〇六

胡關誠
住宅 298-7766
公司 682-6104
華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd
444 Main St. Van.
（代理出租舖位）
▲近展寬會3310 Adanac街，新建美觀兩層式靚屋，平整地段雙車位，鋁質騎樓六大廳房兩厠，僅七萬餘元，可以用舊屋交換 星期日下午開放
▲華埠Union街 新電綫暖氣銅水喉，雅潔四睡房兩厠，平整足地段 永久地權，僅賣四萬五千元
▲北本邦比全部新室區一年新豪華靚屋美觀紅磚面正層千四白尺三睡房主人房有厠平地土庫另完成有廳房浴厠環境優靜抵買七萬九千。
▲業樓五十五尺二舖位樓上兩伙柏文四年新年收式萬餘取二十五萬。六年新，美觀千米牆屋位於6619 Tyne街近京士威，正層三睡房 梗木地台，土庫另兩厠浴厠俱一，僅六萬餘。

SEASONAL SEA FOOD MARKET LTD
264 East Hastings Street Vancouver, B.C.
Tel. 685-6024
時順魚業有限公司
◀址遷新▶
擴大營業
本店定於二月十二日（星期六）擇吉開張
酬謝顧客
特價優待

華埠雲高豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
大量運到
冰鯖魚
鰛魚
鯇魚
特價平沽

棋梁
LEONG KEE
504 Alexander St., Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
（承接大小土木工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造樓頂瓦璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實 爲顧客廟，倒履相迎。
地址：堅尼地打街五〇四號
電話：式五四一六八一六
夜間電話：式五四一一二〇三

中華特價中心：
水仙花牌 優等老抽 香菇鮮抽 特級醬油 介紹期內 特價：每樽六毫
新到各種醬料罐菜，適合家庭用，餐館用。
買藝材，買雜貨，到中華……中華……中華……
中華特價中心。
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一一一二八二三

國信公司
TRANS NATION EMPORIUM LTD
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
靚化旗參
零沽批發
一律歡迎

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部主理：馬錦華啓

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-6428
大批運到 長期供應
適合餐館 家庭用 各種西十蝦肉
龍蝦尾 扒蝦尾
急凍利立魚 急凍白倉魚
急凍利巨魚 急凍生魚
急凍獅子魚 急凍宗魚
特選大隻鮮吊片尤魚

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
Phone: 683-3032
▲新到▼
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 土林筍絲
速溶檸檬茶 甜酸蕎頭
辣蒜油筍尖 鸞鳳膠快子